



# GUASTAVINO DIXIT

**MERCEDES  
GANCEDO**  
SOPRANO

**QUIMEY  
URQUIAGA**  
PIANO

**PRIMA**  
CLASSIC





# TRACKLIST

- |    |                       |     |                           |
|----|-----------------------|-----|---------------------------|
| 1. | La rosa y el sauce    | 8.  | Ay que el alma se me sale |
| 2. | Aromito flor de tusca | 9.  | Vidala del secadal        |
| 3. | Cita                  | 10. | Tacuarita                 |
| 4. | Jardín antiguo        | 11. | Plancha                   |
| 5. | Bonita rama de sauce  | 12. | Dedal                     |
| 6. | Riqueza               | 13. | Acerico                   |
| 7. | Ya me voy a retirar   |     |                           |

# GUASTAVINO DIXIT

## 1 - "La rosa y el sauce"

Poesia de Francisco Silva

La rosa se iba abriendo  
Abrazada al sauce,  
El árbol apasionado,  
La amaba tanto!

Pero una niña, una niña coqueta,  
Pero una niña, una niña coqueta  
Se la ha robado.

Y el sauce desconsolado  
La está llorando,  
La está llorando.

## 1 - "The rose and the willow tree"

Words by Francisco Silva

The rose began to bloom  
Embracing the willow tree,  
The tree, passionately  
loved the rose so much!

But a little girl, a coquettish girl,  
But a little girl, a coquettish girl  
Has stolen the rose.

And the desolate willow tree  
Is crying for the rose,  
Is crying for the rose.

## 2 - "Aromito flor de tusca"

Poesía de León Benarós

¿Qué quiere este arbolito?

No quiere nada

Quiere la flor de tusca,

Toda dorada.

¿Qué tiene este arbolito?

Tiene ilusiones.

Dice que sus florcitas

Son algodones.

Amarillo, amarillo,

Busca que busca.

Lo tienen los pompones

De flor de tusca.

Pompones de la tusca,

¡Qué son bonitos!

Alumbran la mañana

Como solcitos.

Si son talvez solcitos

Así parece

Dorando la mañana,

Cuando amanece.

## 2 - "Aromito flor de tusca"

Words by León Benarós

What does this little tree want?

It doesn't want anything

It wants a tusca flower,

All golden.

What does this little tree have?

It has illusions.

It says its little flowers

Are cotton.

Yellow, yellow,

Looking, looking.

The tusca flower pom-poms

They have them.

Tusca pom-poms,

How beautiful they are!

They light up the morning

Like little suns.

Perhaps they are little suns

It seems so

Gilding the morning,

When it dawns.



### 3 - "Cita"

Poesía de Lorenzo Varela

Te espero en el mediodía, amiga.  
Por el camino del río,  
A la sombra de la encina.  
Lláname si estoy dormido, amiga.  
Que hace mucho que no cierro  
Los ojos por verte, niña.

Y es muy traidora esta sombra  
Soleada de la encina.

Y al otro lado del río  
Duerme el ganado entre brisas  
De los trigales y olivos, niña.

Y ya sueño tu pañuelo  
Sobre mi frente dormida.  
Y las cigarras ensayan  
Sus coros en las encinas.

Te espero en el mediodía, amiga.  
Dile a tu madre que vas  
A lavarte la camisa,  
Y que el río está impaciente  
Esperándote en la orilla.

### 3 - "Appointment"

Words by Lorenzo Varela

I'll wait for you at midday, my friend.  
By the river's path,  
Under the shadow of the holm oak.  
Call me if I'm asleep, my friend.  
Because it's been a long time since I've closed my eyes  
To see you, girl.

And this shadow is very treacherous,  
Sunny, from the holm oak.

And on the other side of the river  
The cattle sleep among the breezes  
Through wheat fields and olive trees, girl.

And I already dream of your handkerchief  
Over my sleepy forehead.  
And the cicadas rehearse  
Their choruses in the holm oaks.

I'll wait for you at midday, my friend.  
Tell your mother you're going  
To wash your shirt,  
And that the river is impatient  
Waiting for you on the shore.

#### 4 - "Jardín antiguo"

Poesía de Luis Cernuda

Ir de nuevo al jardín cerrado,  
Que tras los arcos de la tapia,  
Entre magnolios, limoneros  
Guarda el encanto de las aguas.

Oír de nuevo en el silencio  
Vivo de trinos y de hojas,  
El susurro tibio del aire  
Donde las almas viejas flotan.

Ver otra vez el cielo hondo  
A lo lejos, la torre esbelta  
Tal flor de luz sobre las palmas:  
Las cosas todas siempre bellas.

Sentir otra vez, como entonces,  
La espina aguda del deseo,  
Mientras la juventud pasada vuelve,  
Sueño de un dios sin tiempo.

#### 4 - "Ancient Garden"

Words by Luis Cernuda

To go back to the enclosed garden,  
Beyond the arches of the wall,  
Among magnolias, lemon trees,  
Holds the enchantment of the waters.

To hear again in the silence  
Alive with chirps and leaves,  
The warm whisper of the air  
Where old souls float.

To see again the deep sky  
In the distance, the slender tower  
Like a flower of light above the palms:  
All things beautiful, always.

To feel again, as then,  
The sharp thorn of desire,  
While the past youth returns,  
Dream of a timeless god.



## 5 - "Bonita rama de sauce"

Poesía de Arturo Vázquez

Bonita rama de sauce,  
Bonita rama de amor,  
Nunca floreció que siempre  
Se quedó diciendo adiós.

El río pasa y la peina,  
El río la jura amar.  
La rama le da sus trenzas.  
El río miente y se va.

El viento pasa y la besa,  
El tallo le hace cimbrar,  
Toda la ramita canta,  
El viento miente y se va.

Se va, se va,  
Y la ramita se inclina,  
No la vean suspirar.  
Se va, se va,  
Y la ramita se inclina,  
No la vean suspirar.  
Bonita rama de sauce,  
Bonita rama de amor,  
Florecida de alegría  
Con el alba amaneció.

## 5 - "Beautiful Willow Twig"

Words by Arturo Vázquez

Beautiful willow twig,  
Beautiful twig of love,  
You never bloomed, you always  
Stayed saying goodbye.

The river passes and combs her,  
The river swears to love her.  
The branch gives it its braids.  
The river lies and leaves.

The wind passes and kisses her,  
It makes her stem sway,  
The whole twig sings,  
The wind lies and leaves.

It goes, it goes,  
And the twig bends,  
Don't let them see you sigh.  
It goes, it goes,  
And the twig bends,  
Don't let them see you sigh.  
Beautiful willow twig,  
Beautiful twig of love,  
Bloomed with joy  
With the dawn it woke up.

Debajo de su caricia  
Dormido estaba el cantor,  
De la guitarra y la boca  
Le nació una canción.

Más dulce que viento y río,  
La noche entera cantó,  
Coronado por la rama,  
Abrazadito quedó.

Cantar, cantar,  
Las verdes coplas del sauce,  
Altas por el cielo van.  
Cantar, cantar,  
Las verdes coplas del sauce,  
Altas por el cielo van.

Beneath its caress  
The singer was asleep,  
From the guitar and his mouth  
A song was born.

Sweeter than wind and river,  
He sang all night,  
Crowned by the twig,  
He was embraced.

To sing, to sing,  
The green couplets of the willow,  
They go high into the sky.  
To sing, to sing,  
The green couplets of the willow,  
They go high into the sky.



## 6 - "Riqueza"

Poesía de Gabriela Mistral

Tengo la dicha fiel  
Y la dicha perdida:  
La una como rosa,  
La otra como espina.  
De lo que me robaron  
No fui desposeída:  
Tengo la dicha fiel  
Y la dicha perdida,  
Y estoy rica de púrpura  
Y de melancolía.

¡Ay, qué amante es la rosa  
Y qué amante la espinal!

Como el doble contorno  
De las frutas mellizas,  
Tengo la dicha fiel  
Y la dicha perdida...

## 6 - "Wealth"

Words by Gabriela Mistral

I have the faithful bliss  
And the lost bliss:  
One like a rose,  
The other like a thorn.  
Of what was stolen from me  
I was not dispossessed:  
I have the faithful bliss  
And the lost bliss,  
And I am rich in purple  
And in melancholy.

Oh, how loving is the rose  
And how beloved is the thorn!

Like the double outline  
Of twin fruits,  
I have the faithful bliss  
And the lost bliss...

## 7- "Ya me voy a retirar"

Poesía de León Benarós

Ya me voy a retirar  
A los campos soledosos  
Por ver si puedo olvidar  
Aquellos ojos preciosos  
Aquellos ojos preciosos  
Que me miraron  
Que me miraron  
Y que el sueño me quitaron

Ya me voy a retirar  
Donde está la tortolita  
A ver si puedo encontrar  
Lo que mi alma necesita  
Lo que mi alma necesita  
Porque me hirieron  
Porque me hirieron  
Los ojos que me perdieron

Ya me voy a retirar  
Donde moran los zorzales  
A ver si puedo encontrar  
Remedio para mis males  
Remedio para mis males  
Pues me engañaron  
Los ojos que me miraron

## 7 - "I'm Going to Retire Now"

Words by León Benarós

I'm going to retire now,  
To the lonely fields  
To see if I can forget  
Those precious eyes  
Those precious eyes  
That looked at me  
That looked at me  
And took away my sleep

I'm going to retire now  
Where the turtledove is  
To see if I can find  
What my soul needs  
What my soul needs  
Because they wounded me  
Because they wounded me  
The eyes that lost me

I'm going to retire now  
Where the thrushes live  
To see if I can find  
A remedy for my ills  
A remedy for my ills  
For they deceived me  
The eyes that looked at me



## 8 - "Ay, que el alma se me sale"

Poesía de León Benarós

Ay que el alma se me sale  
En ríos de sentimiento,  
Por un amor que perdí  
En los caminos del viento.

Olvido, de qué me vales...  
Ay, que el alma se me sale.

Ay que el alma se me sale  
Por unos ojos morenos.  
Me miran ellos airados  
y yo los quiero serenos.

Distancia, de qué me vales...  
Ay, que el alma se me sale.

Ay que el alma se me sale  
De su aposento interior,  
Por unos ojos que entonces,  
Me daban vida y color.

Ausencia, de qué me vales...  
Ay, que el alma se me sale.

## 8 - "Oh, my soul is escaping"

Words by León Benarós

Oh, my soul is escaping  
In rivers of feeling,  
For a love I lost  
In the paths of the wind.

Forgetfulness, what good are you to me...  
Oh, my soul is escaping.

Oh, my soul is escaping  
Because of those brown eyes.  
They look at me angrily  
And I want them to be calm.

Distance, what good are you to me...  
Oh, my soul is escaping.

Oh, my soul is escaping  
From its inner chamber,  
Because of those eyes that once,  
Gave me life and color.

Absence, what good are you to me...  
Oh, my soul is escaping.

## 9 - "Vidala del secadal"

Poesía de León Benarós

Ya más no ha de importunarte  
El que tanto te adoraba.  
A los desiertos se va  
El que te amaba.  
Que digan los manantiales  
De mi puro pensamiento.  
Que lo repita la flor,  
Lo diga el viento.

Solo me iré, solo me voy,  
Solita mi alma, conmigo estoy...

Ya nadie me reconoce  
Por mi nombre de costumbre.  
Soy el que suele habitar  
La soledumbre.

Amores que me alumbraron,  
De su gloria me despido.  
Los secadales me ven  
Anochecido.

Solo me iré, solo me voy,  
Solita mi alma, conmigo estoy...

## 9 - "Vidala of tge dry land"

Words by León Benarós

You won't be bothered anymore  
By the one who adored you so much.  
To the deserts he goes  
The one who loved you.  
Let the springs say  
Of my pure thought.  
Let the flower repeat it,  
Let the wind say it.

I'll just go, I'll go alone,  
My soul alone, I'm with myself...

No one recognizes me anymore  
By my usual name.  
I am the one who usually inhabits  
Loneliness.

Loves that illuminated me,  
I bid farewell to their glory.  
The dry lands see me  
Darkened.

I'll just go, I'll go alone,  
My soul alone, I'm with myself...



## 10 - "Tacuarita"

Poesía de León Benarós

¡Qué duro castiga el frío  
Que viento tan inclemente!  
¡Qué humilde la tacuarita  
vestida de penitente!

Vestida de penitente,  
Andando como azorada,  
El pico apuntando al cielo,  
Temblando bajo la helada.

¡Ay de mí!  
El invierno ya está aquí.  
Pajarito dolorido:  
Mi pecho será tu nido.

Las hojas tiemblan de frío,  
El viento sigue soplando.  
Se afana la tacuarita,  
El alimento buscando.  
El alimento buscando,  
Sustento de sus pichones.  
Apúrate, que en el cielo  
Se agrisan los nubarrones.  
¡Ay de mí!  
El invierno ya está aquí.  
Pajarito dolorido:  
Mi pecho será tu nido.

## 10 - "Tacuarita"

Words by León Benarós

How harshly the cold punishes,  
What an inclement wind!  
How humble the little tacuarita,  
Dressed as a penitent!

Dressed as a penitent,  
Walking like a startled bird,  
Her beak pointing to the sky,  
Trembling under the frost.

Alas for me!  
Winter is already here.  
Little hurt bird:  
My chest will be your nest.

The leaves tremble with cold,  
The wind keeps blowing.  
The little tacuarita is busy,  
Looking for food.  
Looking for food.  
To sustain her chicks.  
Hurry up, for in the sky  
The clouds are turning gray.  
Alas for me!  
Winter is already here.  
Little hurt bird:  
My chest will be your nest.

## 11 - "Plancha"

Poesía de José Pedroni

Tenía algo de barco  
Viajero y carbonero.  
Viajaba de la mano  
De un ángel timonero.

El mar era una mesa.  
La mesa era de pino.  
Las olas eran blancas  
O de un azul marino.

Un humo dulce a veces  
Echaba por el cielo.  
No parecía humo  
Más bien, un pañuelo.  
Era cuando esperaba  
Cuando por mar o por río  
Llevaba el sueño a bordo  
Por el país del frío.

Qué sola aquella plancha,  
Viajera y carbonera,  
Que calentó los pies  
Del ángel de la espera.

## 11 - "Iron"

Words by José Pedroni

It had something of a ship  
A traveler and a coal carrier.  
It traveled hand in hand  
With an angel helmsman.

The sea was a table.  
The table was made of pine.  
The waves were white  
Or a deep blue.

A sweet smoke sometimes  
Would buoy up into the sky.  
It didn't look like smoke  
But rather, a handkerchief.  
It was when it waited  
When by sea or by river  
It carried sleep aboard  
Through the cold country.

How alone that iron,  
Traveler and coal carrier,  
That warmed the feet  
Of the angel of waiting.

No se cansaba  
Nunca de viajar.  
Pero un día  
Perdióse en su neblina.

Vimos que no volvía,  
Vimos que no volvía...

Dejó estampada a fuego  
Su sombra protectora.  
Está en la mesa grande  
Donde se come y llora.

It never got tired  
Of traveling.  
But one day  
It was lost in its fog.

We saw that it didn't come back,  
We saw that it didn't come back...

It left its protective shadow  
Stamped in fire.  
It's on the big table  
Where we eat and cry.



## 12 - "Dedal"

Poesía de José Pedroni

Dedal de mamá Felisa,  
Tantas veces perdido  
Debajo de viejos muebles  
Donde cantaban los grillos.

Dedal de mamá Felisa,  
Pequeño nido,  
Para un dedo desvelado  
Y pequeñito.

Dedal de mamá Felisa,  
Siempre colgado de un hilo;  
Arañita de la noche  
Sobre mis medias de niño.

Mamá Felisa, ¡Mamá!,  
Dame tu dedal que es mío,  
Me queda un poco de arena  
En el fondo del bolsillo.

Con lágrima y con arena  
Quiero hallar en ti el olvido.  
Adentro de tu dedal  
Me dormiré en gusanillo.

## 12- "Thimble"

Words by José Pedroni

Mama Felisa's thimble,  
So many times lost  
Under old furniture  
Where the crickets sang.

Mama Felisa's thimble,  
Little nest,  
For a sleepless finger  
And tiny.

Mama Felisa's thimble,  
Always hanging from a thread;  
Nighttime spider  
On my child's socks.

Mama Felisa, Mom!  
Give me your thimble, it's mine,  
I have a little bit of sand  
At the bottom of my pocket.

With a tear and with sand  
I want to find oblivion in you.  
Inside your thimble  
I'll fall asleep like a little worm.

### 13 - "Acerico"

Poesía de José Pedroni

Por el bolillo encarnado  
De tu aguja de bordar.  
Sangra, el corazón clavado,  
Quien te quiso enamorar;  
Sangra el corazón clavado,  
Quien te quiso enamorar.

Ya tengo el pelo nublado.  
Ya no es tiempo de llorar.  
Ya tiene el color quebrado  
Quien te supo enamorar;  
Ya tiene el color quebrado  
Quien te supo enamorar.

Herido estoy  
Y encallado  
Mientras te miro bordar.

### 13 - "Acerico"

Words by José Pedroni

Through the crimson bead  
Of your embroidery needle.  
Bleeding, the heart pierced,  
Who wanted to make you fall in love;  
Bleeding, the heart pierced,  
Who wanted to make you fall in love.

My hair is already cloudy.  
It's no longer time to cry.  
He has his colors broken,  
He who knew how to make you fall in love;  
He has his colors broken,  
He who knew how to make you fall in love.

I am wounded  
And stranded  
While I watch you embroider.

# CARLOS GUASTAVINO:

## A KEY COMPOSER FOR ARGENTINE AND UNIVERSAL MUSIC

Carlos Guastavino (1912-2000, Santa Fé, Argentina) was one of the most outstanding composers of Argentine classical music. His work, characterized by a deep connection with the cultural and popular roots of Argentina, as well as by his technical refinement, has made him a reference both in his native country and in the world. His aesthetic approach, close to romanticism, distanced him from the avant-garde currents of his time. However, this choice did not diminish the relevance of his music, which continues to be performed and appreciated throughout the world.

From an early age he showed interest in music, studying piano and composition. His training included studies at the Universidad Nacional del Litoral and later in Buenos Aires, where he perfected his skills in harmony and counterpoint. Unlike many of his contemporaries, who leaned toward the more radical currents of 20th-century music, Guastavino decided to follow a more traditional path, inspired by Argentine popular music and classical forms of composition.

Throughout his career, he composed more than 150 songs, many of which are based on texts by Argentine poets, such as León Benarós, Rafael Alberti, and Atahualpa Yupanqui. His vocal music is probably the best-known aspect of his output, although he also wrote instrumental music, including piano works, string quartets, and symphonic music. During the 1940s and 1950s, Guastavino's work was widely recognized and received awards in Argentina, allowing him to travel to Europe and North America, where he also garnered praise.

A notable feature of his life was his detachment from fame. Despite having achieved a high level of recognition, Guastavino lived modestly and kept a low profile. His rejection of the avant-garde was not only an aesthetic issue, but also a personal one; he preferred to stay away from the dominant currents of his time, dedicating himself to his art with his own vision.



Carlos Guastavino's importance for Argentine music lies, to a large extent, in his ability to capture the essence of Argentine culture and landscape through his compositions. His work, often influenced by folklore and traditional rhythms, manages to express a deep sense of national identity without falling into exoticism or the simple imitation of popular styles. In this sense, his music represents a synthesis between the academic and the popular, the local and the universal. This is how we see it in his songs, which have a clear emotional depth and exquisitely evoke the variety of Argentina's landscapes.

Another distinctive feature of his work is the use of rhythmic and harmonic elements typical of Argentine popular music, such as the *zamba*, the *gato* and the *milonga*. However, Guastavino manages to integrate these resources in a context of chamber and symphonic music, achieving a balance between the spontaneity of popular music and the more formal structure of academic music. In this sense, it can be said that Guastavino follows in the footsteps of other great Latin American composers, such as Heitor Villa-Lobos or Alberto Ginastera, who also sought a dialogue between popular and academic music.

And this is how, from this conscious aesthetic choice, he allowed his music to maintain a closeness with the public, something that has ensured its durability within the

Argentine and international classical repertoire.

An important aspect of his international projection is the fact that many of his song cycles have been performed by internationally renowned singers and pianists. On a global level, his work has been compared to that of composers such as Johannes Brahms or Robert Schumann, not only for his attachment to tonality and traditional forms, but also for the intimate relationship between music and text in his songs. Furthermore, Guastavino has been recognized for his contribution to the creation of a piano repertoire linked to Argentine musical traditions. His piano music, which combines technical sophistication with emotional accessibility, has been recorded and performed by pianists of various nationalities, contributing to its dissemination beyond the circles specialized in Latin American music.

Guastavino in his songs not only explores universal human feelings, such as love, loss and hope, but also conveys a palpable sense of belonging to Argentine soil. His musical legacy is a reminder that sometimes the simplest and most direct can be the most powerful, and that music, when imbued with authenticity and passion, can transcend any cultural or temporal barriers. Carlos Guastavino undoubtedly occupies a privileged place in the history of classical music and remains an ambassador of Argentine culture in the world.

# MERCEDES GANCEDO

## SOPRANO

Born in Banfield, Provincia de Buenos Aires, Argentina, Mercedes Gancedo made her debut at the age of 18 in the role of Despina (*Così fan tutte*) at the Teatro Roma in Buenos Aires. Trained with Jaume Aragall, Teresa Berganza, Mirella Freni, Montserrat Caballé and Cecilia Bartoli, among others, Gancedo combines her operatic side with an intense activity in the field of Lied. Winner of the "Young artistic promise of international character" award from the Association of Critics of the Argentine Republic and the "Teresa Grüneisen" scholarship from the Mozarteum Foundation to study abroad, the soprano has also obtained a scholarship to study the "Victoria de los Angeles" Lied Master's degree at the ESMUC (Higher School of Music of Catalonia), a BACH Scholarship, among others. She has been awarded at the "Competizione dell'Opera" (Dresden, Germany), the "Francisco Viñas Competition" (Barcelona, Spain) and the "Primero Palau Prize" awarded by the Palau de la Música Catalana (Barcelona, Spain) in addition to other national and international competitions.

Mercedes has sung opera roles such as Elle (*La voix humaine*), Mariana (*Das Liebesverbot*), Oberto (*Alcina*), Prilepa (*Pikovaia Dama*), Barbarina (*Le nozze di Figaro*), Papagena (*The Magic Flute*), Suor Genovieffa (*Suor Angelica*), Giannetta (*L'Elisir d'amore*), Beniamino (*Giuseppe Riconosciuto*) in theaters such as the Gran Teatre del Liceu, Teatro Real de Madrid, Festival Castell de Peralada, Teatro Campoamor de Oviedo, Theater am Delphi (Berlin) Teatro Jovellanos de Gijón, under the baton of the teachers Gustavo Dudamel, Marc Minkowski, Dani Espasa, Dmitri Jurowski, Riccardo Frizza, Ivor Bolton, Josep Pons, among others.

Mercedes combines his operatic work with an intense activity in the field of Lied and symphonic works, such as the 4th Symphony (Mahler), *A Midsummer Night's Dream* (Mendelssohn), among others. She participated in important festivals and auditoriums such as the Schubertiada de Vilabertran, the Oxford Lieder Festival, the LIFE Victoria



Festival, the Palau de la Música Catalana, L'Auditori de Barcelona and the Juan March Foundation in Madrid. With the pianist Beatriz Miralles, she recorded her debut album in 2017: "Cooking America!"





# QUIMEY URQUIAGA

## PIANIST

Born in 1989, Bahía Blanca, Buenos Aires Province, Argentina. Her musical training includes the titles of Higher Education in Piano (Conservatorio Gilardo Gilardi, 2008), Bachelor's Degree in Orchestral Conducting (Faculty of Fine Arts, National University of La Plata, 2013), Music Teacher (Faculty of Fine Arts, National University of La Plata, 2019) and Master in Lied "Victoria de los Ángeles" (School of Music of Catalunya, 2021), where she continued to be part of an active collaboration as a pianist. She studied there with Prof. Poyato, Suryniac and Mateu, and participated in Masterclasses by S. Lepper, M. Martineau, I. Theorin, S. Conolly, F. Lott and S. Knoch.

In 2022, she made her debut at the Festival Life Victoria de Barcelona, where she also performed as an accompanying pianist for Dame Felicity Lott on two occasions. In addition, she has performed in distinguished venues in Argentina, Spain and Italy, such as the Teatro Argentino, Auditorio Manuel de Falla, Escuela de Canto de Madrid, Círculo and Teatro del Liceu, among others.

She worked as an accompanying pianist at Buenos Aires Lirica and in classes with distinguished singing teachers, such as Michael Paul and Isabel Rey. She also participated as a pianist in the 61st edition of the Tenor Viñas competition.

In 2021, she recorded her first album of Argentine chamber songs with the Argentine soprano Soledad Cardoso for IBS classical.





# CARLOS GUASTAVINO:

## UN COMPOSITOR CLAVE PARA LA MÚSICA ARGENTINA Y UNIVERSAL

Carlos Guastavino (1912-2000, Santa Fé, Argentina) fue uno de los compositores más destacados de la música clásica argentina. Su obra, caracterizada por una profunda conexión con las raíces culturales y populares de Argentina, así como por su refinamiento técnico, lo ha convertido en un referente tanto en su país natal como en el mundo. Su enfoque estético, cercano al romanticismo, lo alejó de las corrientes vanguardistas de su época. Sin embargo, esta elección no disminuyó la relevancia de su música, que continúa siendo interpretada y apreciada en todo el mundo.

Desde una edad temprana mostró interés por la música, estudiando piano y composición. Su formación incluyó estudios en la Universidad Nacional del Litoral y más tarde en Buenos Aires, donde se perfeccionó en armonía y contrapunto. A diferencia de muchos de sus contemporáneos, que se inclinaron por las corrientes más radicales de la música del siglo XX, Guastavino decidió seguir un camino más tradicional, inspirado por la música popular argentina y las formas clásicas de composición.

A lo largo de su carrera, compuso más de 150 canciones, muchas de las cuales se basan en textos de poetas argentinos, como León Benarós, Rafael Alberti y Atahualpa Yupanqui. Su música vocal es probablemente el aspecto más conocido de su producción, aunque también escribió música instrumental, incluyendo obras para piano, cuartetos de cuerdas y música sinfónica. Durante los años 1940 y 1950, la obra de Guastavino fue ampliamente reconocida y recibió premios en Argentina, lo que le permitió viajar a Europa y América del Norte, donde también cosechó elogios.

Una característica notable de su vida fue su desapego a la fama. A pesar de haber alcanzado un alto nivel de reconocimiento, Guastavino vivió con modestia y mantuvo un perfil bajo. Su rechazo a las vanguardias no fue sólo una cuestión estética, sino también personal; prefirió mantenerse alejado de las corrientes dominantes de su tiempo, dedicándose a su arte con una visión propia.

La importancia de Carlos Guastavino para la música argentina radica, en gran medida, en su capacidad para capturar la esencia de la cultura y el paisaje argentino a través de sus composiciones. Su obra, frecuentemente influenciada por el folclore y los ritmos tradicionales, logra expresar un profundo sentimiento de identidad nacional sin caer en el exotismo o la simple imitación de los estilos populares. En este sentido, su música representa una síntesis entre lo académico y lo popular, lo local y lo universal. Es así como lo vemos en sus canciones, que cuentan con una clara profundidad emotiva y evocan exquisitamente la variedad paisajística de Argentina.

Otro rasgo distintivo de su obra es el empleo de elementos rítmicos y armónicos típicos de la música popular argentina, como la zamba, el gato y la milonga. No obstante, Guastavino logra integrar estos recursos en un contexto de música de cámara y sinfónica, logrando un equilibrio entre la espontaneidad de la música popular y la estructura más formal de la música académica. En este sentido, puede decirse que Guastavino sigue los pasos de otros grandes compositores latinoamericanos, como Heitor Villa-Lobos o Alberto Ginastera, quienes también buscaron un diálogo entre la música popular y la académica.

Y así es como desde esta elección estética consciente le permitió a su música mantener una cercanía con el público, algo que ha asegurado su perdurabilidad dentro del repertorio clásico argentino e internacional.

Un aspecto importante de su proyección internacional es el hecho de que muchos de sus ciclos de canciones han sido interpretados por cantantes y pianistas de renombre internacional. A nivel global, su obra ha sido comparada con la de compositores como Johannes Brahms o Robert Schumann, no sólo por su apego a la tonalidad y las formas tradicionales, sino también por la íntima relación entre música y texto en sus canciones.

Además, Guastavino ha sido reconocido por su contribución a la creación de un repertorio pianístico ligado a las tradiciones musicales argentinas. Su música para piano, que combina la sofisticación técnica con la accesibilidad emocional, ha sido grabada e interpretada por pianistas de diversas nacionalidades, contribuyendo a su difusión más allá de los círculos especializados en música latinoamericana.

Guastavino en sus canciones no sólo explora los sentimientos humanos universales, como el amor, la pérdida y la esperanza, sino que también transmite una sensación palpable de pertenencia al suelo argentino. Su legado musical es un recordatorio de que, a veces, lo más simple y directo puede ser lo más poderoso, y que la música, cuando está impregnada de autenticidad y pasión, puede trascender cualquier barrera cultural o temporal. Carlos Guastavino, sin duda, ocupa un lugar privilegiado en la historia de la música clásica y sigue siendo un embajador de la cultura argentina en el mundo.



# MERCEDES GANCEDO

SOPRANO

Nacida en Banfield, Provincia de Buenos Aires, Argentina, Mercedes Gancedo debutó con 18 años en el rol de Despina (*Così fan tutte*) en el Teatro Roma de Buenos Aires. Formada con Jaume Aragall, Teresa Berganza, Mirella Freni, Montserrat Caballé y Cecilia Bartoli, entre otros, Gancedo combina su faceta operística con una intensa actividad en el campo del Lied. Ganadora del premio "Joven promesa artística de carácter internacional" de la Asociación de Críticos de la República Argentina y la beca "Teresa Grüneisen" de la Fundación Mozarteum para estudiar en el extranjero, la soprano ha obtenido también una beca de estudios para cursar el Master de Lied "Victoria de los Angeles" en la ESMUC (Escuela Superior de Música de Catalunya), Beca BACH, entre otros. Ha sido premiada en la "Competizione dell'Opera" (Dresden, Alemania), "Concurso Francisco Viñas" (Barcelona, España) y con el "Premio Primer Palau" otorgado por el Palau de la Música Catalana (Barcelona, España) además de otros certámenes nacionales e internacionales.

Mercedes ha cantado roles de ópera como Elle (*La voix humaine*), Mariana (*Das Liebesverbot*), Oberto (*Alcina*), Prilepa (*Pikovaia Dama*), Barbarina (*Le nozze di Figaro*), Papagena (*La Flauta Mágica*), Suor Genovieffa (*Suor Angelica*), Giannetta (*L'Elisir d'amore*), Beniamino (*Giuseppe Riconosciuto*) en teatros como el Gran Teatre del Liceu, Teatro Real de Madrid, Festival Castell de Peralada, Teatro Campoamor de Oviedo, Theater am Delphi (Berlin) Teatro Jovellanos de Gijón, bajo la batuta de los maestros Gustavo Dudamel, Marc Minkowski, Dani Espasa, Dmitri Jurowski, Riccardo Frizza, Ivor Bolton, Josep Pons, entre otros.

Mercedes combina su faceta operística con una intensa actividad en el campo del Lied y sinfónico, como la 4ta Sinfonía (Mahler), Sueño de una noche de verano (Mendelssohn), entre otros. Ha participado en importantes festivales y auditorios como la Schubertiada de Vilabertran, el Oxford Lieder Festival, el Festival LIFE

Victoria, el Palau de la Música Catalana, L'Auditori de Barcelona y la Fundación Juan March de Madrid. Con la pianista Beatriz Miralles, grabó en 2017 su álbum debut: "Cooking America!"





# QUIMEY URQUIAGA

## PIANISTA

Nació en 1989, Bahía Blanca, Provincia de Buenos Aires, Argentina. Su formación musical abarca a los títulos de Tecnicatura Superior en Piano (Conservatorio Gilardo Gilardi, 2008), Licenciatura en Dirección Orquestal (Facultad de Bellas Artes, Universidad Nacional de La Plata, 2013), Profesora de Música (Facultad de Bellas Artes, Universidad Nacional de La Plata, 2019) y Máster en Lied "Victoria de los Ángeles" (Escuela de Música de Catalunya, 2021), en donde continuó formando parte en colaboración activa como pianista (2021-22). Estudió allí con los Prof. Poyato, Suryniac y Mateu, y participó en Masterclass de S. Lepper, M. Martineau, I. Theorin, S. Conolly, F. Lott y S. Kinoch.

En 2022 debutó en el Festival Life Victoria de Barcelona, en donde también actuó como pianista acompañante de Dame Felicity Lott en dos oportunidades. Además, se ha presentado en distinguidas salas de Argentina, España e Italia, tales como el Teatro Argentino, Auditorio Manuel de Falla, Escuela de Canto de Madrid, Círculo y Teatro del Liceu, entre otras. Trabajó como pianista acompañante en Buenos Aires Lírica y en clases de distinguidos maestros de canto, tales como Michael Paul e Isabel Rey. Participó también como pianista en la 61 edición del concurso Tenor Viñas.

En 2021 ha registrado su primer álbum de canción de cámara argentina junto a la soprano argentina Soledad Cardoso para IBS classical.





# CREDITS

Executive Producer: Edgardo Vertanessian

Recorded by Edgardo Vertanessian at Albert Moraleda's studio, La Garriga, Catalunya, Spain

Editing, mixing, and mastering: Edgardo Vertanessian

Cover photo: Xavi Elias

Mercedes Gancedo photo: Peter Adamik

Quimey Urquiaga photo: Roberto Hoffman

Cover design: Andrew Vlasov and Tatyana Vlasova

Texts: Mercedes Gancedo and Quimey Urquiaga

Booklet and text design: Romina Pacor

Catalog number: PRIMA051

**Prima**  
CLASSIC

© & © 2025 Prima Classic.

All trademarks and logos are protected. All rights reserved.

Available in Hi-Res Audio (96/24), Apple Digital Masters, Amazon Ultimate HD, and Dolby ATMOS

[www.primaclassic.com](http://www.primaclassic.com)